

gia đình.
mới, nhân-tâm mới, chỉ em
khi bị cuốn vào cái phong-
thực đã ra mặt ruộng rẫy
gia đình mà khuyết-hướng
a cá-nhào, cho nên thấy chỉ
ra công « vận-dộng », đã
« giải-phóng », yêu cầu
báo bình-dẳng họ kia. Chỉ
tự do, có bình-dẳng, có
chỉ em không biết. Trong
minh đang vận-dộng để
phụ-nữ Tây-Âu, thời các bà
hai bên ven bờ Đại-tây lại
hữu-vọng được như chỉ em
yêu cầu « giải-phóng »,
mất tự do đã mà phải giải-
ngữ-tư minh duy chỉ có
m, bọn nữ-tý là mất tự do
phụ-nữ là phải làm-phương-
cho họ là rửa bỏ rửa nhục
phụ-nữ, là nâng cao giá-trị nữ-
đân bước vào thời-kỷ cải-
g loại.
nạn mãi-dâm, cái nạn nữ-tý
phụ-nữ hình như người bị
đối với người có bệnh, việc
phải lập phương điều trị.
vấn-đề phụ-nữ hiện chỉ tóm
nạn mãi-dâm
cái nạn nữ-tý.

việc lấy vật khác, chỉ em
là những việc lớn lao cần
quyết, nhưng đó chẳng qua
m đi làm đường lạc lối mà
o minh, chứ có phải ai gây
sớm thôi ngộ biết nghĩa-vụ
-dịch chiến-chiến ở đời, là
bức có một không hai, biết
mà thờ một cái chủ-nghĩa
bọn cái chủ-nghĩa cá-nhân,
-lợi của chỉ em chẳng yêu-
tự nhiên có giá trị của chỉ em
na thuộc, công tự nhiên nên
ấn-đé phụ-nữ trước nhất kỹ-
og với nam nữ đồng-bào ban
mãi-dâm và cái nạn nữ-tý.

một bản-sự thiêng-liêng của chúng
các loài động-vật và riêng loài người ta.
Thế mà loài người tự xưng là chúa-tể
muôn vật lại đem lợi-dụng cái bản-sự
thiêng-liêng mà làm kẻ sinh nhai, cho
nên mới có cái nạn mãi-dâm.

1. - Có mấy hạng mãi-dâm
Trong xã-hội ta có hai hạng mãi-dâm,
mãi-dâm có môn bài và mãi-dâm không
có môn bài, đó là một điều chẳng nói
ai cũng thừa biết:

Hạng trên có thể chia làm hai tiểu
hạng là lâu và hồng-lâu. Những nhà
thanh-lâu là cửa hàng thực thọ mãi-
dâm rồi, dến như hồng lâu, nhất là
hồng-lâu mấy năm gần đây, bề ngoài
thì mượn công-dan giọng hát để chiêu-
khách phong-tinh mại bễ trong thì bán-
ngoại cái chương-trình của mục-lu, công-
lên có đầu bài, đầu ruy, mà cũng có
cá « đào ngựa » nữa.

Hạng dưới là hạng không có môn-bài,
cũng chia ra làm hai thứ: chuyên bán
mãi-dâm và bán - thường mãi-dâm.
Những nhà ngoài thì rõ mặt trong
lại kín làm ăn mà trong thì rõ nghề hoạt
sao ban phải, những gái giang-gã
mượn màu-tơ-dầm để quyến rũ người
nhiều, những cô tài, cô đẹp lịch-lãm
giao lão dâm ba ngày, một vài tháng
ong se-giang hay chờ sống đã, cần
cơ nên chia tư-lưu, nên mua nhà
đeo-pàng màu-tơ-dầm, nên mua nhà
những bọn chuyên nghề mãi-dâm.

Còn thứ bất-thường là những kẻ vốn
biết cái cách bán thân nuôi nấng lấy
điểm nhục, nhưng vì tình-thế, xu-nên
vì boxer-cảnh bắt buộc, có lúc không
thể không đem cái tinh-thế mà quẳng
vào nơi số tội: như vú sữa được
ong chủ qua yết, con nhai được cựa cả
kheo rỏ; có con gái nhà lương-thiện,
qua bán an hàng gở trong cuộc đời đen,
bay vì không sống không tội mà kiếm
cachu làm cho khỏi thua chỉ kém em;
người một-trơ dâm-dàng mà bất-bại
gặp phải con đực vật tuồng, chong úm
đau, con dơi rít; trong xã-hội ta, những
hạng người ấy không phải là không có.

2. - Vì đâu có cái nạn mãi-dâm
Mãi là bản mãi-dâm là bản cái dâm
có thừa thì mới bán, có cần tiêu thì
mới bán. Vậy bản cái dâm ở xã-hội
Việt-Nam là do hai nguyên nhân: một
là dân nghèo, hai là sự dâm-dê nhiều

mãi tranh vách đất, ai ngờ kẻ nhà quê
thường ốm không thuốc, đói không
com! Dân Việt-Nam là giống sinh-sản
rất mau: ngày xưa, vì cái nạn người
nhiều, đất hẹp, đã từng phải mở rộng
quốc-thổ về để lấy chỗ đi-dân. Đến nay
các miền châu-thổ các giải giang-biển
lúc-chức những người, mà kẻ sinh,
nhai, trừ một vài nơi thanh - thị, đất
ngay một nghề, nông Nồng là nghề
nơi người độc-nhất vô-nhi, mà đất-cát
trồng cấy mỗi ngày một kiệt, phương-
pháp trồng cấy cứ khu khu giữ lối xưa
xưa đi năm thì nan tiêu khô, năm thì
nạn thủy-lộ, cũng không biết tìm cách
bỏ-cửa nghề nông như thế, tránh sao
được cái nạn nghèo.

Dân dốt nghèo, mà số dân bà lại gấp
mấy số dân ông, trách nào chả sinh làm
nồi thương tâm. Hồn ông kể thì một vợ
người thì hai ba hôn vợ, bất luận hoặc
gấu sang, hoặc nghèo đen, không mấy
người là không vợ; thế mà con gái
không chồng, dân bà ở góa, cũng không
phải là số ít. Đó là những đường lối
đưa kẻ khôn nạn vào cái bại mãi-dâm.

3. Mãi-dâm hại thế nào?
Cái hại mãi-dâm kể ra không sao
kể, buồn khỏi lộ được; vì nó không
có hại riêng cho kẻ mãi-dâm mà
hại chung cho xã-hội nữa.

a) Hại cho kẻ mãi-dâm.
Dâm để giữ gìn lấy nồi giống, gây
dựng nên gia đình; song mục-dịch
của kẻ mãi-dâm lại không ở hai chỗ
yêu-dầm ấy. Đã không cốt giữ gìn nồi
giống, chết thì chết hẳn, chứ chẳng còn
có cái hy-vọng tốt hương còn người; đã
không cốt gây dựng gia đình, thì làm
gì có cái hạnh-phúc gia đình. Khách
lang chơi coi kẻ bán thân như đồ-vai
để tước mỡ độc tính: họ ta cũng có
kẻ có chút cảm-thần, biết thương đau,
yêu hoa, nhưng chong qua « yêu bọn
yêu được một đám đi cái trang », rồi ra
mua tan, nhai dĩa, nhai dao, rồi muốn
là ông nào còn thân lại, cái thân đã
bệnh đã phỉa thì phải đi - thui ra
ngại phải-vì đời khổ-lực. Song ngày
nào đau khổ ngày ấy, chết đương chết
chứ được mất cái tên gọi là may. Kỳ-
già đã từng trông thấy nhiều cái gương
khôn đạo ấy.

(của nữ) HA VAN BINH

Vài tuần nữa t
giả về hết các ph
tường.

Xin độc-giả v
sẽ không phụ tâm

THỰC HAY

Đồn rằng... Một
Nam-thành mà tíc giá
Anh Lạ-sư « tặng cho
« ông hàn thì đồng » d
vấn mở tại Ninh-binh
chuyên làm « ca kho
xuất cảng. Biết đoạt lợi
biết đem của ngon dất
cho người ngoại quốc
có lẽ ông lãn tinh ta
phù và thành hèn...
thang phú quý, thì đã k

Đồn rằng: Một chi C
ở K. T. bấy lâu im h
tôn, là người hay choy
rời ngày 15, nghĩ trư
biển, lại sắp ra quân
hát rất sang để cổ động
nào muốn ra tranh ng
Kính-tế này, ai đại b
trông cạnh, chỉ Chòm
có lẽ tiòh làm chẳng?

Đồn rằng: Có một c
lam le lên chức trường
Phạm-huy-lực, nhưng
mất tiền, có hứa với c
khi chẳng, nếu chỉ lại
ma chỉ lại dùng hết t
động cho ông được c
thành thì ông sẽ tặng
hoành-phì tiếp hạc
khắc bốn chữ « Thành

Đồn rằng: Một b c
thành xưa nay vẫn
nghe nói nơi nào « d
béo » sai người thì
giang. Thủy-anh, Thủy
côi. Gia-thuy v. v.

nguồn theo lối Tây : những
thông gia đẹp hay xấu ? Cái
cần, không phải bàn bạc
Tàu ở Ku-shien đều đã
tới tay cả.

viên tướng Tàu muốn xe n
tàn lỵ) của mình không
quân áo Tàu lướt thướt đi ra
bộ lính của ông ta xem
kéo dầm mực quần áo cô ló,
lấy kéo cắt luôn vật áo. Từ
việc ấy, những lính cảnh-
phố ở Kuang Gan hay Ku
cầm gậy trắng nữa. tên:
tác một cái kéo thợ to, bẻ
áo dài, tất không tha.

việc ấy rất rối một cách lại
ở gần đây tên là Hoàng
bầu lại chỉ thích người trong
độc-phục. Việc này cấm dẫu
áo này cũng ngiệt bằng ông
tiếng : bọn lính cảnh-sát của
được lệnh rất nghiêm, cũng
đi từ
Wan chien, nhất dân đều
theo một cái áo tới Tây và
đài Tàu, để thay đổi trong
P.V

Đĩa phong-hóa

**Người anh hùng
đời Hậu-Lê
Lê toàn Mậu**

làm quan thượng - thư
Khi còn nhỏ ông rất khỏe
tốt khỏe, mỗi ngày ăn hết
gan, học suốt năm canh ông
qua thượng thấy Mạc-dăng
thân là anh đánh vật
vua yêu dùng, cho làm
ông lâu với vua Lê rằng :
xuất thân bên hạ mà
quyền lớn, tôi coi n...
phần xin bệ hạ nên giữ
chớ gần gũi ông nhữc
rằng : « Người chủ có cây
e, đây ta không thêm đo
ng-dung tức lằm, xin vua
vật. Ông háng bài xin rằng
độc kim, cỡi áo vào vật
ông chen ngay vào cổ họng
rằng : « Giết được thằng
tuyệt được cái lo về sau,
ật này đây » Vua thấy thế
nguy, vội xuống ngai bắt
ông ra Ông lúc mình cao
nhà. Sau quả nhiên Mạc-

không-mạnh, là một nền luân-ly lớn-
nghiêm. Đối với vấn đề này dù đưa
trẻ lên năm mới cấp sách đi học chữ
hán cũng đã biết đọc câu : « nam nữ
thụ thụ bất thân ».

Đi thể mà tôi thấy một số đing
c c ban nam nữ tân-thiếu-niên ngay
nay mới học đòi được đôi chút « cận
bã » của hai chữ văn-minh đã dương
dương tự đắc là tân-nhân-vật. thời thì
cử chỉ lỗ-lăng, giao du xuống xã, ngoài
cử sở thích của họ, họ chẳng còn sự
ngang tai chướng mắt người đời, một
cặp trai gái đào, xuân đương độ,
chẳng phải vợ chồng, hay bằng thân
thích, mà dám xuất đêm cùng nhau
hòa dân trong buồng kín, hoặc khoác
tay nhau đi hồng gió xem tuồng v. v.
Clich hành động ngông cuồng của
họ không những chỉ làm bại hoại
phong-hóa nước nhà, mà còn làm
hại cả đến tinh mạng người nữa vậy.

Chứng cho câu nói tôi xin thuật
qua câu truyện dưới đây :

« Hân C thời nhà tru-phủ trong họ
Ninh-Binh, ông bà hiếm hoi chỉ sinh
hạ được một mình Ngọc-trâm là gái,
coi như bảo ngọc trân trên tay, thì
thi năng như nàng chúng hương
hưng họa. Mỗi đến năm c...
ông bà mới cho đi học. Bốn năm đ...

ông bà mới cho đi học. Bốn năm đ
sách có để đặt được mình bằng sự
học-yếu-luợc biết bao mừng r
ông bà muốn cho con được bằng
người, liền gửi cô ra nhà người em
họ ở Hảiphong để cho cô theo học.

Gai quê ra tính từ cách ăn mặc
lúc đi ngồi cũng điều khác biệt với
chị em, bởi vậy hai lỗ tai cô luôn
luôn được nghe những lời chế riễu
... . Nương tuổi thơ ngày là cái tuổi
bay bắt chước. Chẳng bao lâu manh
so đồng - lằm chiếc quần lụa sáu
thường vào lúc phiên trên tấm thân
thou nhỏ, đã phải nhường chỗ cho
áo mới quần trắng, mà cả đến c...
cử chỉ có càng có vẻ tự-nhiên. Có
tuich dao du với những bạn tu-mi,
nhất là các tay tai-tử. Nao trong
buồng kín tập đàn, nao trên sân-khấu
diễn kịch, khi vào sát so khi ra chạm
quần. Trước còn coi nhau như bạn
rời những đêm khuya canh-trường
hai người hai bóng đôi ngọa đêa
xanh le loi lại thêm tiếng đàn thĩnh
thốt như gọi lòng xuân, thì dẫu gan
sắt đi cũng ngay vì liub, huống hồ

ta có gan mà bỏ nhà ra đi một mình,
nếu không có một bác Sĩ-khanh nào
đã trao lời hứa hẹn hộ gup - đỡ.
Chinh vì những lời phỉnh gạt mà biết
bao nhiêu người con gái đã phải một
đời sầu khổ : tưởng rằng người nam-
nhai sẽ theo như lời, không ngờ đến
lúc chơi cho « liễu chán hoa chê » thì
họ không còn nghĩ gì đến nữa ; người
đàn bà có khi vì trót mang lấy con
thơ, thì chỉ biết một là kiếm cách
thoát cho khỏi nợ trần ai ; hai nữa là
đi phiếu lưu kiếm chồng bất kỳ gặp
người hay bay đỡ, ba nữa là đem
tương lai trốn vào những nhà thanh
lâu.

Vậy ta đừng nên ghét ngay những
người đàn bà gặp những cảnh ngộ
ấy, mà tội nghiệp cho họ, phải tìm
phương - pháp gì mà giắt dĩa họ
trở lại đi con đường chính đáng, vì
họ đã phải một bọn vô giáo dục, vô
lương tâm, chỉ vì con ma dục-liub
xui khiến, đã dùng tiếng đồn liếng
quyền mà gạt họ.

Ta đã thấy chân kẻ thanh niên dùng
kế gạt đàn bà để mưu lấy sự sống;
thấy người có tiền của là dùng hết tài
bổ sức mà quyến rũ họ, để người
hiền cho mà chỉ tiêu đến lúc người
hiền đến lại kiếm đường tháo lui đi
nơi khác.

Xét như vậy, ta nên nói rằng những
nạn vong thân của người đàn bà là
do nơi người đàn ông cả, những
người ấy dùng công-kích, dùng bôi-
danh trên mặt biao để làm gương cho
đời.

Naug tiếc rằng hàng người như
thế là hàng người không có học
tuộc giáo-dục gì cả, mới dành lòng
gạt phụ nữ cách vô lương-tâm.

Muốn trừ nạn vong thân, muốn cho
liệu giết hàng đàn ông hư ấy chỉ có
cách là làm cho giáo-dục được phủ
không khắp trong nước : người đàn
ông biết lấy bản phận mình : còn
người đàn bà, hiểu biết đường đời,
có thể tự trị mà không để cho người
gạt phỉnh nữa, cho người phá lạc
thứ gia đình và tương lai của mình.

Tân-Tử
Chích ở bài T. I.

NỤ CƯỜI

Cho tròn chữ niếu
- Nay bác, bác điền vô anát thốn,
thả nhá bác giấm kỹ vào đơn các nhà

Se penchait vers lui.
Saisit un pistolet qu'il
Et que le cheval fit un
« Donne lui tout de m

**Sách bán
Hội-Dục A**

- sách có nhiều bài hay
- Xin giới thiệu cùng đ
Phổ-thông Văn-vũ mới
Nhơn tình thế thái sách đ
lời bằng sõa cuốn Phu
chọn của ba người viết, c
lời mỹ thuật, c. nhiều tran
Gia đình 6/20.
Tồn bin s ch này c. tr
lực-lob.
Ai muốn biết bài đong v
hữ, bực đờ đình cõ đy đ
gửi cho Phổ-thông Văn-vũ
ở Gia-Đinh. (Có ược c
theo s c) mua)

**MUỘN KHÉ
VÀC
nên
THUỐC
sô 3
GIÁ
0,60
TU-
NGOC
LIEN
78 HÀNG BÔN**



Các nhà thượng-lưu
xã-hội ta đã đừn còn
Sở Xe Đám M

mà lại do-dăng thêm cái
út sách rơm-trẻ, thì cái
b-đinh cơ-khở ấy rồi ra
ổo không bở.

nhằm nằm về trước, suốt
biết tiếng ông Hàn Đình
g đã là giọng-giỏi nhà thê-
của lại có đư, nhưng chỉ

phần về một nỗi thiếu đũa con hương
hóa. Thôi thì lẽ hết đũa này phủ nọ,
chỉ thành tám câu một chút con, dẫu
tổn-kém bao nhiêu cũng không kỳ-quản.
Nhưng lòng thành nhường như Phật
trời chẳng thối, bà Hai vẫn cứ trơ như
« người dục » khiến cho ông Hàn nhiều
phen thất vọng, thường buột miệng nói
với bà Hai rằng: « Cái hương-hóa to-tát
này có lẽ rồi ra vợ chồng ta phải làm
chức-thư giao thẳng cháu Hương con

cái tâm-đĩa của cậu Kỳ lại gần bằng
và nhân-hiêm hơn chị nhiều ; cho nên
từ khi mất việc, cậu chỉ chèo nghề
làm thầy dơi, sai dục người làm ruộng
chèo thất đức. Sau khi bà Hào Hai
đến vấn-kế cậu em, hai chị em phải to
bàn bạc với một đêm trường, rồi chỉ
nghe thấy cậu Kỳ ấy hi-hồn độn chí
rằng: « chỉ cứ về làm như thế như thế,
cứ mười lăm ngày lại phải thay cho
n: to đũa lên. mà suốt trong cái thời-

áo-quần tiền-song xin ông
quê « năm bẩy » cho được
trước còn ngân ngại, tóm lại
chiều ý bà vợ quý. Mà sau
về quê đợi để được vài
tuốt bà là cậu Kỳ Sói cũng
luôn đi về thăm bà, mà cô
rồi cậu đi đâu suốt ngày mà
trở về thì thăm cùng chị.

Tính ra bà Hai về quê với

GIỚI !

ên ở đâu, ai nào có
er hươ-mê quá độ, ha
y, khi lạc, hết đường
về lập tức, sáng, tối
bỏ thộp). Uống được

chai 7p50
Giang-Mai

ỐC HOÀN
5p00

hông
01

-Hỏa nước nhà
lậu có thể

đoa hệ bỏ thương-phán
thong-hóa phải cao bệ, ở
đã. Thế mà mới đây thấy
c.og-ibường đang tiến
đều đống đống gạo. Ở
truyện ở sau rặng. Cui
ong sẽ tiếp mà ra ty lai
an-thời muốn trang sự
thương-lưu này đờ xâm
tu septur Nhà Đò, mai đoi
y sau đoi biện QUAN-
ông côngg ch.ou đượ
bào ieg ban cơ, máy tở
đem đem số nhà G4 phố
ban đượ số tiêu hơi, sãm
bua tộp vợ ban. Chỉ vi
y ra tàn kịch-tinh.

IG-LONG

Giày nõi 885

nh-chung và lớp Sơ-dăng
n xin vào học bắt đầu

CÁC BÀ LỊCH XỰ NÊN CÓ HOA TÀI VÀ NHẪN KIM CƯƠNG ĐỒ NỮ TRANG NGỌC THẠCH

BĂNG PLATINE
PLATOR
OR



TẠI HIỆU VÀNG BẠC TO NHẬT BẮC KỶ
MỘT HIỆU VÀNG BẠC TO NHẬT BẮC KỶ

QUỐC-HỌC TÙNG-SAN
SỞ-CUÔNG biên tập

PHỔ-CHIÊU THIÊN-SU'

Thi văn tập

Tát-sứ thi-văn và nguyên bản

Sơ-Kinh Tân-Trang

của ông Phạm-Thái tức Phạm tức Chiền Ly

Sách giấy 110 trang. Giá bán 0p 30

NAM-KÝ THU-QUÁN

xuất bản

17, Boulevard François Garnier - HANOI

Tel. 882

PHẦN-BA-CAN

82 Rue du Commerce - Hanoi

Téléphone 812

Fabrique de Couronnes Montuaires en Perles Montage Artistique

Cùng

*Thưa hỡi thính trước đó
uống hãm trong người là
không thôi, sau đó xem
Hanoi có đến thính với t
Không bị trong mình có t
mình rồi về chầu, và kh
oài tiêu nhà thờ thờ kh
lại giờ thính sang các b
học các bình thính rừ t*

Ngay

NHÀ THÍ N

Đã phát-minh n

Hiệu thuốc L. HUY-PH

thi-nghiệm bệnh Lậu và

lỗi năm 1931 đã phát n

Lậu mới phát (état aigu) b

là khởi bản, mỗi ve giá là

Lậu lâu năm (état chroni

là vãn-vãn, lúc đi tiểu thấy

chứng khó chịu khác nữa.

0 p10 và 1 hộp to Bô-Ngũ T

Thu thuốc này ai dùng kh

bất cứ nặng đến đâu, uống

lậu, ai ai đều biết.

ai muốn hỏi điều gì, xin

mua thuốc gửi thư về số p

Thu

M LÈ-HUY PHÁC

CÁCH C

Các người sau k

(bình thường ra

người ra như s

(chronique). Có

một. A

Như thế là các

g angbu rây.

tiub, thour tượ

được nhiều gi

lấy điếu 2 là c

siob. Gôi r

hú ý !

cao
mời đi khỏi sinh các
tốt từ thần hiệu, và
liên được, người nào
chiếm, mà cũng đủ
Hồn-Sản này cũ, bà
g, mà ông Đặng-Nghĩ
nghĩ em. Cách đờ:

1941, 1942.

ANNAM)

BỆNH
-Luyện

mọi nơi.
h kiau-niêu.
Xe Đều)

GÀI
t

trong Nam ngoài
ao-chế Thiên-hóa-
ông-xuân) ông làm
ch bắc thuốc, chắc
muốn bắt mạch
ng, nhiên ít, hoặc
n các thứ báo chế
nhiệm về khoa phụ
nghiệm. Nói tóm
hạng lệnh, vậy bà

ông giới thiệu

Một việc cải cách trong nghề làm kem

(CRÈMES GLACÉES)



Dùng kem-bột «Pronta» (crèmes en poudre) thì không cần phải tay nghề, ai ai cũng tự dưng lấy được kem cực ngon, cực thơm, cực quánh, mịn, ngọt nhẹ, chế được đủ các hương vị tùy sở thích :

Không phải sửa soạn lịch kịch và đun nấu phiền phức như lối làm kem thường, chỉ trong 5 phút là xong cối kem.

Bột kem

Bán buôn và bán lẻ tại hiệu

DANG-THI LIEN

2, Phố Hàng Trống Hanoi

Giấy nói : 795

ĐẠI-LÝ ĐỘC - QUYỀN

AI muốn nếm thử kem đánh sữa, xin quá bộ lại hiệu :

A La Reine des glaces

25 Phố Hàng Trống Hanoi

Giấy nói : 795

MỘT CỖ' QUAN

Chuyên khảo cứu về những cách phòng nạn cháy.

Thực hành các phương pháp theo phương pháp riêng.

RẤT HIỆU NGHIỆM.

Chủ nhất nào cũng có thử máy ở nhà hiệu để tỏ rõ sự hiệu nghiệm của máy

KNOX-OUT

PIERRE JACOMET

Người đầu tiên máy cứu hỏa «Knox Out»
chính mình về các ứng dụng phòng nạn cháy.
25, Phố Hàng-Trống-Hanoi (Jacomet Hanoi)
Điện thoại 421 B. C. Hanoi 795

AI muốn hỏi bạn điều gì về
cách ngăn phòng nạn cháy, hãy
Hiệu rất hoan nghênh chỉ rõ.

QUẢNG-HƯNG-LONG

79 Hàng Bồ Hanoi - Tél. 181

Có bán đủ các thứ sắt, cũng các thứ hàng khác, dùng về việc làm nhà cửa khai mỏ, làm ruộng, và các công nghệ.

Ca giờ chứng, chàng lại cười ð lên rằng :
— Tôi chỉ bán giỏi, chứ hát thực chẳng ra gì !
— Ông này nói quá nói quá nói quá lên rằng :

• Người này ở đâu đến.
• Nước Anh của anh-hùng.
• Sinh ra từ quyền - máu.

N
BÀ

Sách dạy làm

LA CƯỜI

lun công-ngh

1. Người này ở đâu đến.
2. Nước Anh của anh-hùng.
3. Sinh ra từ quyền - máu.
4. Người này ở đâu đến.
5. Người này ở đâu đến.
6. Người này ở đâu đến.
7. Người này ở đâu đến.
8. Người này ở đâu đến.
9. Người này ở đâu đến.
10. Người này ở đâu đến.
11. Người này ở đâu đến.
12. Người này ở đâu đến.
13. Người này ở đâu đến.
14. Người này ở đâu đến.
15. Người này ở đâu đến.
16. Người này ở đâu đến.
17. Người này ở đâu đến.
18. Người này ở đâu đến.
19. Người này ở đâu đến.
20. Người này ở đâu đến.

Mỗi ngày
phải biết đ

Sách có
MỘT CUỐN
Mua hơn mua
• Nhật-Na

nơi t
củ x
10